

# Ein Brief an alle, die Texte in Leichter Sprache schreiben



Wir sind Prüferinnen und Prüfer für Leichte Sprache.

Manche von uns haben eine Behinderung.

Manche von uns sprechen nicht so gut Deutsch.

Wir alle brauchen Leichte Sprache.

Die Texte sind für uns.

Wir möchten Ihnen sagen:



Lassen Sie Ihre Texte in Leichter Sprache prüfen.

Das ist wichtig, damit die Texte gut sind.

Nur so können wir die Texte verstehen.

## Wir erklären Ihnen in diesem Brief:

- Darum ist Prüfen wichtig.
- Darum ist das Prüfen von KI-Texten besonders wichtig.  
KI heißt ein Computer-Programm schreibt den Text.
- So läuft das Prüfen ab.
- So finden Sie eine Prüf-Gruppe.

Wir alle möchten das Gleiche:

Es soll viele Texte in Leichter Sprache geben.

Die Texte sollen gut sein.

Alle Menschen sollen alles verstehen.

Zusammen schaffen wir das.



## Darum ist Prüfen wichtig

Leichte Sprache ist sehr wichtig für uns.  
Nur so können wir Informationen verstehen.  
Aber manchmal sind die Texte **nicht** gut.  
Dann helfen die Texte uns **nicht**.  
Das ist sehr schade.



### Nur wir Prüfer können sagen:

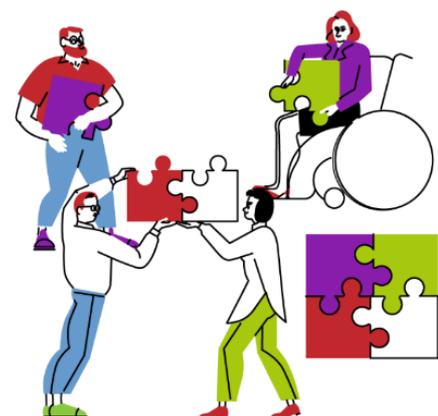
- Das ist zu schwer.
- Das klingt komisch.
- Das verstehe ich **nicht**.
- Hier möchte ich mehr wissen.
- Diese Information muss an den Anfang.
- Hier fehlt ein Bild.
- Das Bild sieht komisch aus.
- Jetzt ist der Text gut.



Wir sind die echten Profis für Leichte Sprache.  
Und die Texte sind für uns.  
Es ist wichtig, dass wir mitentscheiden.

### Lassen Sie uns mitmachen!

Die Arbeit als Prüfer macht auch viel Spaß.



## Darum ist das Prüfen von KI-Texten besonders wichtig

Viele Texte werden jetzt mit KI übersetzt.

**KI** steht für **Künstliche Intelligenz**.

Das heißt:

**Ein Computer-Programm** schreibt die Texte in Leichte Sprache.

Das geht sehr schnell und es ist billig.

So gibt es viel mehr Texte in Leichter Sprache.

Das ist gut.



**Aber Sie müssen vorsichtig sein.**

Manchmal macht die KI Fehler.

Oder die Texte mit KI sind **nicht** gut.

Denn eine KI kann **nicht** sagen:

- Dieses Wort ist noch zu schwer.
- Hier brauchen wir ein Beispiel.
- Hier brauchen wir noch mehr Informationen.
- Das hier ist wichtig und soll am Anfang stehen.
- Hier fehlt eine Überschrift.



**KI-Texte in Leichter Sprache sollen **unbedingt** geprüft werden.**

## So läuft das Prüfen ab

Sie schicken uns einen Text.

Unser Übersetzer schickt Ihnen ein Angebot.

Eine Seite Prüfen kostet zwischen 40 und 70 Euro.

Eine Prüfung dauert zwischen 24 Stunden und 4 Wochen.

Das kommt darauf an, wie dringend es ist.

Und wie schwer und lang der Text ist.

Dann trifft sich unsere Prüf-Gruppe zum Prüfen.

Es gibt immer 2 Prüfer oder mehr  
und einen Übersetzer.



**Wir lesen Ihren Text und überlegen zusammen:**

- Welche Wörter sind schwer?
- Bei welchen Wörtern möchten wir eine Erklärung?
- Was klingt komisch?
- Welche Information ist wichtig und soll am Anfang stehen?
- Was möchten wir noch wissen?

Wir verbessern Ihren Text.

Unser Übersetzer schickt Ihnen den fertigen Text zurück.



## So finden Sie eine Prüf-Gruppe

Diesen Brief haben mehrere Prüf-Gruppen geschrieben.

Wir gehören zur Netzwerk-Gruppe Bayern.

Wir gehören also zum Netzwerk Leichte Sprache.

Sie können uns anrufen.

Oder eine E-Mail schreiben.



- **sag's einfach – Büro für Leichte Sprache**

Unsere Telefon-Nummer ist: 0 94 1 – 59 57 37 10

Unsere E-Mail-Adresse ist: [info@sags-einfach.de](mailto:info@sags-einfach.de)

- **textsicher – Lebenshilfe Werkstatt München**

Unsere Telefon-Nummer ist: 0 89 – 41 11 18 91 4

Unsere E-Mail-Adresse ist: [info@textsicher.de](mailto:info@textsicher.de)

- **Wefa Seßlach**

Unsere Telefon-Nummer ist: 0 95 69 – 92 31 23 30

Unsere E-Mail-Adresse ist: [leichtesprache@diakonie-coburg.org](mailto:leichtesprache@diakonie-coburg.org)

Es gibt noch viele andere Prüf-Gruppen in Deutschland.

Sie finden eine Liste von allen Prüf-Gruppen im Internet:

[www.netzwerk-leichte-sprache.de](http://www.netzwerk-leichte-sprache.de)

Sie können uns auch schreiben, wenn Sie eine Frage haben.

**Vielen Dank, dass Sie Ihre Texte prüfen lassen.**

